

SUSITARIMAS DĖL PASLAUGŲ SUTARTIES  
NUTRAUKIMO

2022 m. sausio 17 d. Nr. PPS-7

**Nacionalinė švietimo agentūra**, atstovaujama direktorės Rūtos Krasauskienės, veikiančios pagal Nacionalinės švietimo agentūros nuostatus (toliau – Pirkėjas), ir **IQES GmbH**, atstovaujama generalinio direktoriaus Daniele Waldburger, veikiančio pagal bendrovės įstatus (toliau – Tiekėjas), toliau kartu vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, 2021 m. birželio 29 d. sudarė paslaugų sutartį Nr. PPS-264, toliau vadinamą „Sutartimi“.

1. Remiantis Sutarties 22.1 punktu, Šalys susitaria Sutartį nutraukti.

2. Šis susitarimas (dėl nutraukimo) įsigalioja nuo jo pasirašymo dienos.

3. Šis susitarimas dėl Sutarties nutraukimo sudaromas 2 egzemplioriais – po vieną kiekvienai Šaliai. Kiekvienas egzempliorius turi vienodą juridinę galią.

**Pirkėjo vardu**

**Nacionalinė švietimo agentūra**

K. Kalinausko g. 7,  
LT-03107 Vilnius, Lietuva  
Juridinio asmens kodas 305238040  
A. s. Nr. LT427300010002456989  
„Swedbank“, AB  
Tel. +370 658 18504  
El. paštas: [info@nsa.smm.lt](mailto:info@nsa.smm.lt)

**For and on behalf of the Buyer  
National Agency of Education**

K. Kalinausko g. 7,  
LT-03107 Vilnius, Lithuania  
Reg. No. 305238040  
Bank account No. LT427300010002456989  
„Swedbank“, AB  
Tel. +370 658 18504  
E-mail: [info@nsa.smm.lt](mailto:info@nsa.smm.lt)

Direktorė / Director  
Rūta Krasauskienė

AGREEMENT OF TERMINATION OF THE  
SERVICES AGREEMENT

14 January 2022

**The National Agency for Education** represented by Director Rūta Krasauskienė, acting in accordance with the regulation of National Agency for Education (hereinafter the Buyer), and **IQES GmbH**, represented by Managing Director Daniele Waldburger, acting in accordance with statutes of the company (hereinafter the Service Provider), hereinafter collectively referred to as the Parties and individually as a/the Party, 29 June 2021 have concluded Services Agreement No. PPS-264 (hereinafter the Service agreement).

1. In accordance with paragraph 22.1 of the Service agreement, the Parties agree on the termination of the Service Agreement.

2. This Agreement of the termination of the Service agreement shall be effective after it is signed by both Parties.

3. This Agreement of the termination of the Service Agreement is drawn up in 2 copies – each for both Parties separately. Each copy has equal legal force.

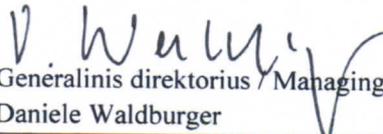
**Tiekėjo vardu**

**IQES GmbH**

Tellstrasse 18, 8400 Winterthur, Šveicarija  
Juridinio asmens kodas CH-020.4.033.615-2  
PVM mokėtojo kodas: CHE-113.016.666  
IBAN: CH2300700130000585300  
Zürcher Kantonalbank, 700  
Tel. +41 52 202 41 25  
El. Paštas: [info@iqesonline.net](mailto:info@iqesonline.net)

**For and on behalf of the Service Provider  
IQES GmbH**

Tellstrasse 18, 8400 Winterthur, Switzerland  
Registration number of legal person:  
CH-020.4.033.615-2  
VAT No. CHE-113.016.666  
IBAN: CH2300700130000585300  
Zürcher Kantonalbank, 700  
Tel. +41 52 202 41 25  
E-mail: [info@iqesonline.net](mailto:info@iqesonline.net)

  
Generalinis direktorius / Managing Director  
Daniele Waldburger